Corrdumatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e december 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 november 1959 betreffende de toepassing van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders op de door een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers verbonden werkgevers en werknemers", heeft de 11e december 1962 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 6 décembre 1962, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 9 novembre 1959 relatif à l'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, aux employeurs et travailleurs liés par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure", a donné le 11 décembre 1962 l'avis suivant :

Het begin van 1° van de nieuwe tekst waardoor het ontwerp artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 9 november 1959 vervangt, luidt als volgt : "22/25ste van de maandelijkse loongrenzen bepaald bij artikel 1, § 1, 1°, van het besluit van de Regent van 16 januari 1945 ...". In dit artikel 1, § 1, 1°, worden drie loongrenzen vermeld waarvan het ontwerp enkel de eerste en de derde bedoelt. De Raad van State stelt dan ook voor, de aangehaalde tekst als volgt te lezen : "22/25ste van het eerste of het derde bedrag van de maandelijkse loongrenzen ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 3 van het ontwerp doet de ontworpen regeling tot 1 oktober 1962 terugwerken. Nochtans zijn twee van de in artikel 2 van het ontwerp vermelde besluiten, met name het ministerieel besluit van 25 oktober 1962 en het koninklijk besluit van 30 oktober 1962, eerst op een latere datum, respectievelijk op 1 en 15 november 1962, in werking getreden. Men kan dus artikel 2, zoals het in het ontwerp is gesteld, niet tot 1 oktober 1962 doen terugwerken. Daarom beveelt de Raad van State voor artikel 3 de volgende lezing aan :

"Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1962, met uitzondering van artikel 2 dat in werking treedt de dag waarop dit besluit in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.